

	<b>I</b>	<b>EES-STOFNANIR</b>	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	<b>II</b>	<b>EFTA-STOFNANIR</b>	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2009/EES/51/01		Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem varðar ríkisaðstoð, um skattlagningu fjárfestingafyrirtækja samkvæmt liechtensteinskum skattalögum . . . . .	1
2009/EES/51/02		Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt ákvæðum 61. gr. EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. I. hluta bókar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól (Noregur) . . . . .	17
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	<b>III</b>	<b>EB-STOFNANIR</b>	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2009/EES/51/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5502 – Merck/Schering-Plough) . . . . .	18
2009/EES/51/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5549 – EDF/Segebel) . . . . .	19
2009/EES/51/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5565 – BAE Systems/BVT) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	20

<b>2009/EES/51/06</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5584 – Belgacom/BICS/MTN) . . . . .	21
<b>2009/EES/51/07</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5608 – Advent/Median Clinics) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	22
<b>2009/EES/51/08</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5621 – Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	23
<b>2009/EES/51/09</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5625 – British Land/Blackstone/Broadgate Estate) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	24
<b>2009/EES/51/10</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5632 – PepsiCo/Pepsi Americas) . . . . .	25
<b>2009/EES/51/11</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5633 – PepsiCo/The PepsiCo Bottling Group) . . . . .	26
<b>2009/EES/51/12</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5639 – Alpha V/Investindustrial Funds/Permasteelisa) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . . . .	27
<b>2009/EES/51/13</b>	MEDIA 2007 – Þróun, dreifing, kynning og fræðslustarf – Auglýsing eftir tillögum – EACEA 18/09 – Stuðningur við útsendingar á evrópskum hljóð- og myndverkum í sjónvarpi . . . . .	28
<b>2009/EES/51/14</b>	Auglýsing eftir tillögum – EACEA/23/09 – MEDIA 2007: Hljóð- og myndmiðlahátíðir	30
<b>2009/EES/51/15</b>	Yfirlit um bandalagsákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 1. júlí 2009 til 31. júlí 2009 og frá 1. ágúst 2009 til 31. ágúst 2009 . . . . .	31
<b>2009/EES/51/16</b>	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar ráðsins 90/385/EBE frá 20. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna um virk, ígræðanleg lækningatæki ( <i>birting á heitum og tilvísunarnúmerum samræmdra staðla samkvæmt tilskipuninni</i> ) . . . . .	32

### 3. Dómstóllinn

# EFTA-STOFNANIR

## EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

**Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókuar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem varðar ríkisaðstoð, um skattlagningu fjárfestingafyrirtækja samkvæmt liechtensteinskum skattalögum** 2009/EES/51/01

Eftirlitsstofnun EFTA hefur með ákvörðun 149/09/COL frá 18. mars 2009, sem er birt á upprunalegu tungumáli í fullgilti útgáfu næst á eftir þessu ágrípi, hafið málsmeðferð samkvæmt ákvæðum 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókuar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls. Stjórnvöldum í Liechtenstein hefur verið tilkynnt um þetta með afriti af ákvörðuninni.

Eftirlitsstofnun EFTA veitir EFTA-ríkjunum, aðildarríkjum Evrópusambandsins og áhugaaðilum eins mánaðar frest frá birtingardegi þessarar auglýsingar til að gera athugasemdir við ráðstöfunina sem um ræðir. Athugasemdirnar skal senda á eftirfarandi pósthfang:

EFTA Surveillance Authority  
Registry  
Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles/Brussel

Athugasemdum, sem berast, verður komið á framfæri við stjórnvöld í Liechtenstein. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

### Ágrip

Eftirlitsstofnun EFTA hóf athugun á málinu með beiðni um upplýsingar sem var send stjórnvöldum í Liechtenstein hinn 14. mars 2007.

Samkvæmt 2. gr. laga frá 3. maí 1996 um fjárfestingafyrirtæki (*Gesetz über Investmentunternehmen*, skammstafað „IUG“) eru fjárfestingafyrirtæki

*„fjármunir sem aflað er á almennum markaði í kjölfar opinberrar auglýsingar með það fyrir augum að nýta þá til sameiginlegrar fjárfestingar á þann hátt að fjárfesting og umsýsla fjármunanna fer fram fyrir hönd einstakra fjárfesta sameiginlega, venjulega á grundvelli sjónarmiða um áhættudreifingu“*

Skilgreiningin á fjárfestingafyrirtæki í IUG miðast við fjárframlög fjárfestanna. Til þess að geta stundað viðskipti á markaði verður fjárfestingafyrirtæki að fullnægja þremur skilyrðum samkvæmt IUG:

- Fyrirtækið verður að velja sér viðurkennt rekstrarform.
- Stjórn fyrirtækisins verður að vera í höndum lögaðila.
- Fyrirtækið verður að hafa innlánsreikning í innlánsstofnun (sbr. 39. gr. IUG 1996).

Óháð rekstrarformi fyrirtækisins er skylt að greina eignir, sem fjárfestarnir flytja til þess (fé í eignastýringu), frá eigin eignum rekstrarfélagsins.

Að því er varðar skattlagningu var ekki gerður greinarmunur á eigin eignum rekstrarfélagsins og fé í eignastýringu þegar um fjárfestingafélög var að ræða, heldur féll hvorttveggja undir reglur um fyrirtæki með skráð aðsetur í landinu en starfsemi erlendis í samræmi við 2. mgr. 85. gr. skattalaga. Þetta hafði í för með sér að enginn tekjuskattur var innheimtur vegna umsýslustarfa eða vegna fjár í eignastýringu. Eignaskattur var ákveðinn 1% í stað 2% og lækkaði enn frekar á eiginfé umfram 2 milljónir CHF. Engin arðmiðaskattur var innheimtur.

Árið 2006 öðluðust gildi ný ákvæði 3. mgr. 35. gr. laga um fjárfestingafyrirtæki. Samkvæmt þeim er fjárfestingafélögum skylt, eins og öðrum fyrirtækjum, að standa þannig að skráningu og umsýslu eigna að greint sé á milli eigin eigna félagsins og fjár í eignastýringu. Árið 2005 urðu jafnframt breytingar á ákvæðum skattalaga. Felld var úr gildi 2. mgr. 85. gr. laganna, en í henni var kveðið á um skattlagningu samkvæmt reglum um fyrirtæki með skráð aðsetur í landinu en starfsemi erlendis og lækkað hlutfall eignaskatts sem lagður væri á fjárhæðir umfram 2 milljónir CHF. Í staðinn kom nýtt ákvæði, þ.e. staflíður f í 73. gr., en samkvæmt því er rekstrarfélögum fjárfestingasjóða og fjárfestingafélaga skylt að greiða tekjuskatt og eignaskatt af eigin eignum. Jafnframt var fjárfestingafélögum skylt eftir þessa breytingu að greiða arðmiðaskatt.

### ***Er um ríkisaðstoð að ræða?***

Eftirlitsstofnun EFTA hefur metið hvort skattundanþágur, sem fjárfestingafélög nutu frá árinu 1996 til ársins 2006, hafi haft í för með sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

### ***Fyrirtæki***

Samkvæmt dómi Evrópudómstólsins merkir hugtakið fyrirtæki eins og það er notað í 87. gr. EB-sáttmálans, en sú grein samsvarar 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins, „*hverja þá efnahagseiningu sem fæst við atvinnustarfsemi, óháð lögformlegri stöðu þeirrar einingar og hvernig hún er fjármögnuð*“<sup>(1)</sup>.

Fjárfestingafélög, sem starfa samkvæmt liechtensteinskum lögum, teljast fyrirtæki þar eð þau eru skráð annaðhvort sem hlutafélög eða Evrópufélög. Starfsemi þeirra er fölginn í því að afla fjár frá fjárfestum og sinna umsýslu þess með það að markmiði að skapa hagnað með gjaldtöku ýmiss konar í tengslum við fjárfestinguna. Í samræmi við þetta er það niðurstaða Eftirlitsstofnunar EFTA að sá hluti fjárfestingafélags, sem hefur með höndum eignastýringu, sé fyrirtæki í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins<sup>(2)</sup>.

### ***Ávinningur***

Með því að fjárfestingafélög nutu undanþágu frá greiðslu tekjuskatts og arðmiðaskatts, og greiddu aðeins takmarkaðan eignaskatt af eigin eignum, nutu þau ávinnings í samanburði við önnur fyrirtæki, einkum rekstrarfélög fjárfestingasjóða sem voru skattlögð á venjulegan hátt vegna tekna af starfsemi sinni.

Ávinningurinn var sértækur þar sem einu fyrirtækin, sem nutu hans, voru fjárfestingafyrirtæki sem voru skipulögð sem fjárfestingafélög. Það er álit Eftirlitsstofnunar EFTA á þessu stigi málsins að ekki sé unnt að réttlæta skattundanþágu, sem snýr að eigin eignum rekstrarfélagsins, með vísan til eðlis og almennrar tilhögunar skattkerfisins í Liechtenstein.

### ***Er gengið á ríkisfjármuni?***

Ávinningurinn verður að vera þess eðlis að hann megi rekja til ráðstafana ríkisins eða að gengið sé á ríkisfjármuni. Lækkun skatttekna jafngildir því að gengið sé á ríkisfjármuni með útgjaldaaukningu<sup>(3)</sup>. Liechtensteinska ríkið verður af tekjum sem það hefði getað haft af skattlagningu fjárfestingafélaganna.

### ***Samkeppnisröskun og áhrif á viðskipti milli aðila að EES-samningnum***

Þegar aðstoð á vegum ríkisins styrkir stöðu fyrirtækis gagnvart öðrum fyrirtækjum sem keppa um viðskipti á Evrópska efnahagssvæðinu verður að líta svo á aðstoðin hafi áhrif á síðarnefndu fyrirtækin. Því er það álit Eftirlitsstofnunar EFTA á þessu stigi málsins að skattaívilnun vegna eigin eigna fjárfestingafélaga, sem var í gildi frá árinu 1996 til ársins 2005, hafi styrkt samkeppnisstöðu fjárfestingafélaganna á Evrópska efnahagssvæðinu, enda hafi ívilnunin gert þessum fyrirtækjum kleift að lækka reglulegan rekstrarkostnað sinn í samanburði við önnur fyrirtæki á Evrópska efnahagssvæðinu sem geta starfað á alþjóðamörkuðum<sup>(4)</sup>.

Af þeim ástæðum, sem hér hafa verið raktar, er það bráðabirgðaniðurstaða Eftirlitsstofnunar EFTA að skattundanþága vegna eigin eigna rekstrarfélaganna hafi í för með sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

(1) Sameinuð mál C-180/98 til C-184/98 *Pavlov* [2000] ECR I-6451, 75. mgr.

(2) Mál T-445/05 *Associazione Italiana del risparmio gestito* gegn *frankvæmdastjórn*, bíður birtingar, 127. mgr. og áfram.

(3) Sjá 3. mgr. undirkafla 3 í leiðbeiningum Eftirlitsstofnunar EFTA um ráðstafanir varðandi beina skattlagningu fyrirtækja.

(4) Sjá ofangreint mál T-424/05, 156. mgr.

**Samrýmist aðstoðin samkeppnisreglum?**

Að álit Eftirlitsstofnunar EFTA er vafasamt að skattundanhágurnar, sem hér eru til athugunar, séu samrýmanlegar framkvæmd EES-samningsins á grundvelli einhverrar þeirrar undanhágu sem kveðið er á um í 2. mgr. og 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

**Niðurstaða**

Með hliðsjón af því, sem hér hefur verið rakið, hefur Eftirlitsstofnun EFTA ákveðið að hefja formlega rannsókn í samræmi við 2. mgr. 1. gr. EES-samningsins. Áhugaaðilum er gefinn kostur á að leggja fram athugasemdir og skulu þær berast áður en mánuður er liðinn frá því að ákvörðun þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

**EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION****No 149/09/COL****of 18 March 2009**

**to initiate the procedure provided for in Article 1(2) in Part I of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement with regard to the taxation of investment undertakings according to the Liechtenstein Tax Act**

(Liechtenstein)

THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY <sup>(1)</sup>,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area <sup>(2)</sup>, in particular to Article 61 to 63 and Protocol 26 thereof,

Having regard to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice <sup>(3)</sup>, in particular to Article 24 thereof,

Having regard to Article 1(2) of Part I and Article 4(4) and 6 of Part II of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement <sup>(4)</sup>,

Having regard to the Authority's Guidelines <sup>(5)</sup> on the application and interpretation of Articles 61 and 62 of the EEA Agreement, and in particular the chapter dealing with the application of state aid rules to measures relating to direct business taxation,

Having regard to the Authority's Decision of 14 July 2004 on the implementing provisions referred to under Article 27 of Part II of Protocol 3 <sup>(6)</sup>,

*Whereas:*

**I. FACTS****1 Procedure**

By letter dated 14 March 2007 (Event No 393563), the Authority sent a request for information to the Liechtenstein authorities, inquiring about various tax derogations for certain company types under the Liechtenstein Tax Act. The Liechtenstein authorities provided information by letter dated 30 May 2007 (Event No 423398).

By letter dated 12 July 2007 (Event No 428102), the Authority requested more information. The Liechtenstein authorities provided a response by letter dated 29 August 2007 (Event No 437041). On 31 October 2007, the case was discussed by the Authority and the Liechtenstein authorities. The Liechtenstein authorities submitted further information by letter dated 3 December 2007 (Event No 456325). The Liechtenstein authorities presented the case in another meeting with the Authority on 18 December. The Authority requested further information on 20 December 2007 (Event No 458438). The Liechtenstein authorities responded by letter dated 1 February 2008 (Event No 463410). Further clarifications were submitted by the Liechtenstein authorities by email. By letter dated 6 October 2008, the Liechtenstein authorities submitted an expert study on the legal forms of investment undertakings and the respective taxation they were subject to (Event No 493967) <sup>(7)</sup>. By email dated 19 January 2009, the

<sup>(1)</sup> Hereinafter referred to as the Authority.

<sup>(2)</sup> Hereinafter referred to as "the EEA Agreement".

<sup>(3)</sup> Hereinafter referred to as "the Surveillance and Court Agreement".

<sup>(4)</sup> Hereinafter referred to as "Protocol 3".

<sup>(5)</sup> Guidelines on the application and interpretation of Articles 61 and 62 of the EEA Agreement and Article 1 of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement, adopted and issued by the EFTA Surveillance Authority on 19 January 1994, published in the *Official Journal of the European Union* (hereinafter referred to as OJ) OJ L 231, 3.9.1994, p. 1, and the EEA Supplement No 32, 3.9.1994, p. 1. Hereinafter referred to as the State Aid Guidelines, which can be found on [http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/state\\_aid\\_guidelines](http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/state_aid_guidelines).

<sup>(6)</sup> Decision No 195/04/COL of 14 July 2004 (published in OJ L 139, 25.5.2006, p. 37, and the EEA Supplement No 26, 25.5.2006, p. 1), as amended. A consolidated version of the decision can be found on [www.eftasurv.int](http://www.eftasurv.int).

<sup>(7)</sup> The Liechtenstein authorities clarified that the expert opinion constitutes part of the submission of the Liechtenstein government and is part of their reasoning in this case.

Liechtenstein authorities submitted further information. The case was further discussed with the Liechtenstein authorities in a meeting in Vaduz on 27 January 2009.

## 2 Scope of this decision

The current investigation concerns the treatment of investment undertakings under the Liechtenstein Tax Act (*Gesetz über die Landes- und Gemeindesteuern*, hereinafter: “the Tax Act”) <sup>(8)</sup> between 1996 and 2006.

## 3 General description of investment undertakings

### 3.1 Definition of investment undertakings

In 1996, Act of 3 May 1996 on Investment Undertakings (*Gesetz über Investmentunternehmen*, hereafter the “IUG”) was adopted. Section 2 <sup>(9)</sup> contained a definition of investment undertaking as:

*“assets raised from the public following public advertising for the purpose of a collective capital investment which are invested and managed for the collective account of the individual investors usually according to the principle of risk-spreading”*

Investment undertaking within the meaning of the IUG describes the fund capital placed by different investors. To deal commercially on the market, an investment undertaking needs to fulfil three requirements in terms of the IUG:

- It needs to choose a recognised legal form;
- The management needs to be carried out by a body which has legal personality;
- It needs to have a deposit account in a depot bank.

#### *First condition: Recognised legal form*

Regarding the first requirement, the choice of a recognised legal form, two options are available under Liechtenstein law. The investment undertaking may choose the form of a collective trust <sup>(10)</sup> in which case it is called investment fund (*Anlagefonds*). Alternatively, it may opt for the legal form of an investment company (*Anlagegesellschaft*).

#### *Second condition: The management company*

The management of both types of investment undertaking is carried out by a management company which is called the fund direction in the case of an investment fund <sup>(11)</sup>. The investment undertaking (the fund capital) and the management company (the fund direction) constitute two separate parts.

In the case of an investment company, the management is taken care of by the investment company itself. That company may be organised either as a company limited by shares or a *Societas Europea*. The investment company acts via the board of directors or its management. As opposed to an investment fund, the investment company constitutes one single entity.

In both cases, the entities which are carrying out management functions (management companies) are undertakings operating business activities and carrying out services for a fee.

<sup>(8)</sup> Liechtensteinisches Landesgesetzblatt 1961, Nr.7, with subsequent amendments.

<sup>(9)</sup> Cf. Section 2(1)(a) IUG.

<sup>(10)</sup> See section 4(1) lit a IUG.

<sup>(11)</sup> See section 64 IUG. The fund direction has the legal form of either a company limited by shares, a private establishment or a *Societas Europea*, see section 65 IUG.

*Third condition: The depot bank*

The fund capital, that is the managed assets of both investment companies and investment funds, is held in custody by a depot bank <sup>(12)</sup>. The depot bank can be any bank having a licence according to the Act on Banks.

**3.2 *Distinction between managed and own assets of investment undertakings***

Regardless of the organisational form, the assets transferred by the investors (the managed assets) must be differentiated from the own assets of the management company (see section 4.1 and 4.2 below respectively).

**3.2.1 *The assets placed by investors and managed by the management company***

For the establishment of an investment undertaking, the investors transfer their assets to the fund direction of the investment fund or to the management side of the investment company.

The assets raised constitute capital which the original investors have entrusted the management companies to administer for the account and risk of the investors. The fund capital is as such a property object which is subject to taxation.

The management company manages these assets as a separate fund in its own name but on behalf and for the account of the investors. Section 66 (4) IUG stipulates that the managed assets of an investment undertaking do not form part of the management company's own assets. According to Liechtenstein bankruptcy law (bankruptcy code of 1973), assets which do not belong to the debtor are subject to the right of separation, i.e. they are transferred to the owner according to the normal principles of civil law.

**3.2.2 *Own assets of the management company***

The notion of "own" assets (*Eigenmittel*) is used to describe assets owned by the management company (i.e. the assets owned by the fund direction or by the investment company). These assets are used to cover daily expenses (rent, payment of salaries, infrastructure, etc.). They cover the capital stock, the legal and voluntary reserves and the accumulated profit/deficit.

In return for the management, the management company gets a management fee, which becomes part of its own assets. In addition, other fees (performance fees) might be levied <sup>(13)</sup>. The Liechtenstein authorities have confirmed that all fees remaining with the management company fall under the notion of "own assets". The same applies to all revenues stemming from the management activities.

**3.2.3 *Separation of managed and own assets within investment undertakings***

**3.2.3.1 Investment fund**

According to section 4(1)(a) IUG investment funds are classified as collective trusts, which represent a trust relationship between an appointed trustee and an indefinite number of trustors. According to section 897 of the Persons and Company Act (PGR), a trust is defined as a transfer of assets from the trustor to the trustee with the obligation that the latter holds, manages and disposes of the assets of, for the benefit of one or more beneficiaries with effect for all other persons. The trustee consequently takes care of the assets in his own name, but on behalf and on the account of the investors.

Upon establishment of this trust relationship, the transferred assets form a special fund, the so-called trust property, which is held separately from the trustee's own assets. For investment

<sup>(12)</sup> Section 31 IUG.

<sup>(13)</sup> The Liechtenstein authorities have stated that it is impossible to list these fees exhaustively as a fund direction (or the management side of the investment company) is free to levy fees as its own discretion.



funds the trusted assets are physically placed in a depot bank <sup>(14)</sup>. In bankruptcy proceedings, these assets do not form part of the own assets of the management company, i.e. creditors cannot satisfy their claims against the management from the investors' placements <sup>(15)</sup>. There is a right of separation under Liechtenstein insolvency law for the trustor, who can claim back his entire investment in the insolvency proceedings. According to section 915 of the PGR, trust property is to be considered as distinct/foreign property ("*Fremdvermögen*") and the creditors of the trustee do not have access to it.

### 3.2.3.2 Investment company

In the setting of an investment company, managed and own assets share one entity (i.e. the investment company). Nevertheless, as for investment funds, there is a strict distinction between the investment company entrusted with the management of the assets and the assets themselves. The latter is not a commercially active entity. As for investment funds, the managed assets are physically held at the depot bank, which keeps them in custody. The managed assets are kept separate from the investment company's own assets <sup>(16)</sup>. As for investment funds, the managed assets can profit from a right of separation of the investor in bankruptcy proceedings <sup>(17)</sup>. Thus, the managed assets do not belong to the insolvency capital in case of a bankruptcy of the investment company.

The Liechtenstein authorities have explained that the managed assets do not become part of the company's own assets and that the investors do not become shareholders in the investment company. The placement of the investor consequently does not raise the capital of the investment company. The investor who transfers his assets to an investment company acquires a claim against the investment company in relation to the entire assets placed by him.

## 4 Tax provisions applicable to investment undertakings in Liechtenstein

### 4.1 General description of the Liechtenstein company taxation

#### 4.1.1 Income and capital tax

Sections 73 to 81 in Part 4, heading A, The company taxes ("*Die Gesellschaftssteuern*") of the Tax Act comprise two taxes relating to companies <sup>(18)</sup>:

- A business **income tax** (*Ertragssteuer*). According to section 77 of the Tax Act this tax is assessed on the entire annual net income. Taxable net income is the entire revenues minus company expenditures (including write-offs and other provisions). The income tax rate depends on the ratio of net income to taxable capital and lies between 7.5% and 15% <sup>(19)</sup>. This tax rate may be increased by 1 percentage point to, at most, 5 percentage points depending on the relation between dividends and taxable capital. The maximum income tax is therefore 20%.
- A **capital tax** (*Kapitalsteuer*). According to section 76 of the Tax Act, the basis for this tax is the paid-up capital stock, joint stock, share capital, or initial capital as well as the reserves of the company constituting company equity. Taxes are assessed at the end of the company's business year (generally on 31 December). The tax rate for the capital tax is 2%.

According to section 73 of the Tax Act, legal persons operating commercial businesses in Liechtenstein pay income and capital tax. The same applies to foreign companies operating a branch in Liechtenstein in accordance with section 73e) of the Tax Act.

<sup>(14)</sup> Cf. section 31 IUG.

<sup>(15)</sup> Section 24 in conjunction with section 41 of the Liechtenstein Bankruptcy Act.

<sup>(16)</sup> Section 35 (3) IUG.

<sup>(17)</sup> Section 37 IUG.

<sup>(18)</sup> Private persons are subject to income tax (*Erwerbssteuer*) and property tax (*Vermögenssteuer*), which are not relevant for this investigation.

<sup>(19)</sup> The net profit is set in relation to the taxable capital. The tax rate is then set at half the percentage which the net profit constitutes of the taxable capital. However, there is a minimum level of 7.5% and a maximum ceiling of 15%, see section 79 (2) of the Tax Act.

#### 4.1.2 *Coupon tax*

Part 5 of the Tax Act concerns the so-called **coupon tax**. According to section 88a(1) of the Tax Act, Liechtenstein levies a tax on coupons. The coupon tax is levied on the coupons of securities (or documents equal to securities) issued by “a national”. This notion covers any person who has the place of residence, domicile or statutory seat in Liechtenstein. It also covers undertakings that are registered in the public register of Liechtenstein.

The coupon tax applies to companies the capital of which is divided into shares, as for example companies limited by shares and companies with limited liability <sup>(20)</sup>. It is levied at the rate of 4% on any distribution of dividends or profit shares (including distributions in the form of shares).

The coupon tax is a withholding tax, which falls on the investor as the ultimate tax payer (Steuerträger), but is withheld on the level of the company (debtor of the tax) <sup>(21)</sup>.

#### 4.2 *The taxation of investment undertakings between 1996 and 2006*

In 1996 the rules regarding taxation of investment undertakings were revised <sup>(22)</sup>.

##### 4.2.1 *The taxation of the assets managed by investment undertakings*

In 1996, with the introduction of Section 84(5), investment undertakings – in the meaning of collective capital – were formally put on the same footing as domiciliary companies (“*Sitzgesellschaften*”) <sup>(23)</sup>.

As domiciliary companies would not pay any *income tax*, the assets managed by investment undertakings would not pay income tax. According to section 84(1) of the Tax Act, only a reduced *capital tax* of 1‰ (instead of 2‰) was applicable <sup>(24)</sup>. This rate was further reduced to 0.4‰ for the capital of investment undertakings exceeding 2 million CHF in accordance with Section 85(2) of the Tax Act <sup>(25)</sup>.

Moreover, in 1996, the coupon tax on the distribution of profits generated from the fund capital was abolished <sup>(26)</sup>.

##### 4.2.2 *The taxation of the own assets of investment funds*

###### 4.2.2.1 *The taxation of the management side of investment funds*

As any company operating business in Liechtenstein, the fund direction of investment funds (the management side of the fund) would be fully liable to pay income, capital as well as coupon tax for the own income and capital.

The fund direction had also been fully taxed prior to 1996 in accordance with Section 84(2) of the Tax Act 1961.

<sup>(20)</sup> Section 88d) of the Tax Act.

<sup>(21)</sup> Section 88i) of the Tax Act reads: “[s]teuerpflichtig ist der Schuldner des Coupons oder der steuerbaren Leistung”.

<sup>(22)</sup> LGBL 1996, Nr. 88.

<sup>(23)</sup> Cf. the former section 84(5) of the Tax Act. Domiciliary companies are still tax regulated in section 84 of the Tax Act. They are legal entities registered in the public register, which only have their seat or an office in Liechtenstein, but do not exercise any commercial or business activity in Liechtenstein.

<sup>(24)</sup> The tax derogation in favour of domiciliary companies pre-dates the entry of Liechtenstein to the EEA Agreement and is therefore not part of this decision, which only deals with tax derogations introduced after 1 May 1995, the date of Liechtenstein’s entry to the EEA.

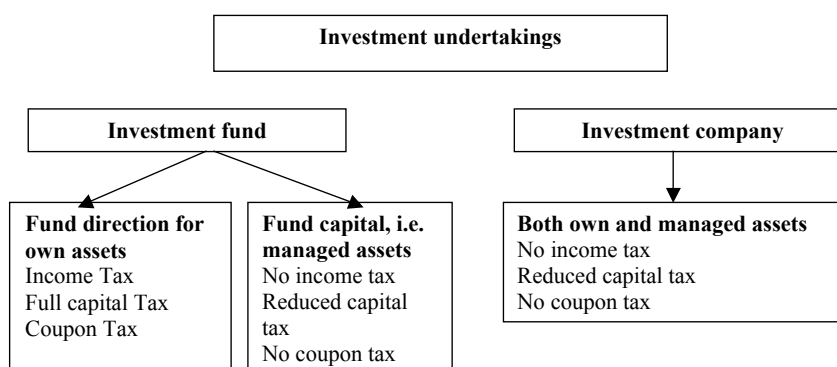
<sup>(25)</sup> Cf. section 85(2) of the Tax Act in the form of the 1996 amendment, LGBL 1996 Nr. 88.

<sup>(26)</sup> Sections 88f, 88g, 88h(3), 88i)(2) of the 1961 Tax Act which dealt with the coupon taxation of investment funds were repealed, see Government Bill No 69/1995, p. 10, in which it was stated that the repeal of the coupon tax on ‘their’ distributions was a precondition for the foundation of investment undertakings. Regarding the entry into force, see Gesetz vom 3. Mai 1996 über die Abänderung des Steuergesetzes, LGBL Nr. 88 of 10 July 1996.

#### 4.2.2.2 The taxation of the management side of investment companies

In the case of investment companies, no distinction was made between the management company's own assets and the managed assets. The investment companies' own assets were therefore subject to the rules applying to domiciliary companies, as such, in accordance with Section 84(2) of the Tax Act. That meant that no income tax was levied for the management activities or for the managed assets. The capital tax was fixed at 1‰ instead of 2‰ and reduced further for any capital exceeding CHF 2 million in accordance with Section 85(2) of the Tax Act. No coupon tax was levied.

The tax situation from 1996 to 2006 for investment funds and investment companies can be illustrated as follows:



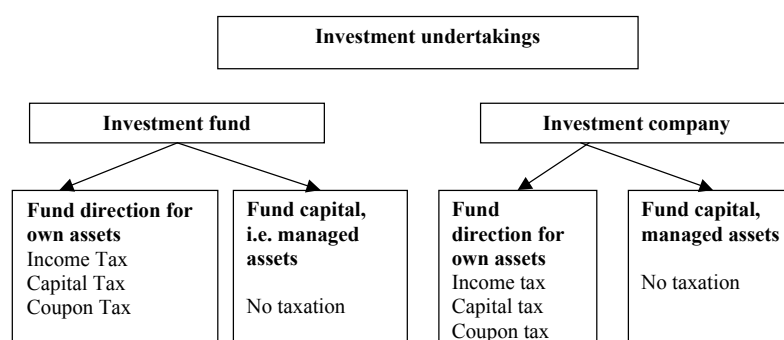
#### 4.3 The situation from 2006 until today

By the Act on Investment Undertakings of 19 May 2005, a new section 35(3) was introduced in the Act on investment undertakings. This provision requires also the investment companies to record and hold separately own and managed assets.

Further, the Tax Act was also revised. The result of the revision was that section 84(5) Tax Act was abolished. In accordance with a new section 86(2), the managed assets for both types of investment undertakings, i.e. the investment fund and the investment company, were explicitly exempted from payment of a capital tax <sup>(27)</sup>.

Section 85(2) of the Tax Act, which provided for a reduced capital tax for any amount in excess of CHF 2 million, was repealed. Instead, a new section 73(f) was inserted, which requires the fund direction of an investment fund and investment companies to pay income and capital tax in relation to its own assets.

The tax situation for investment funds and investment companies from 2006 onwards can be illustrated as follows:



<sup>(27)</sup> See information submitted by the Liechtenstein authorities by letter dated 1 February 2008, paragraph 48–52.

## 5 Comments by the Liechtenstein authorities

### 5.1 *No selective advantage*

The Liechtenstein authorities firstly argued that the tax rules applicable to investment undertakings from 1996 to 2006 did not confer any advantage to a specific form of investment undertaking. Rather, there was a uniform tax regime for both investment funds and investment companies as defined by Section 2(1)(a) IUG 1996. They were taxed according to the general level of domiciliary companies. If anything, the taxation imposed on the fund direction of the investment fund which was subject to income tax, full capital tax and coupon tax, was a disadvantage for the fund rather than a selective advantage for the investment company.

The Liechtenstein authorities have stated that, despite the difference in taxation for investment companies compared to the fund direction with regard to own assets, the first investment company was only founded in 2001. In 2006, only 16 investment companies existed in Liechtenstein. By contrast, 192 investment funds were active in Liechtenstein by 2006. According to the Liechtenstein authorities, this shows that there was no incentive for enterprises to organise themselves in the form of an investment company. Hence, there was no advantage for investment companies.

In addition, an advantage within the meaning of the EEA state aid provisions is only selective if it favours the economic activity of certain undertakings or productions of certain goods compared to others. In the present case, the economic activities of the investment funds and the investment companies are identical. The difference in taxation results exclusively from the legal form in which these economic activities are carried out.

Finally, the Liechtenstein authorities argue that all economic agents active in the business of managing funds are free to choose both forms of investment undertakings. Once the form has been chosen, the investment undertaking has to abide by Liechtenstein's corporate and tax laws. As the difference in treatment applies to all economic activities alike, there is no state aid issue.

By letter dated 6 October 2008, the Liechtenstein authorities submitted an expert study on the taxation of investment undertakings. The expert study comes to the conclusion that if investment companies had been established already prior to 1996, they would have been subject to ordinary business taxation until 1996. The study concludes that during the time from 1996 to 2006, in order to be "*consistent with the Liechtenstein tax system the unit within the Anlagengesellschaft that operates the business and therefore, the own assets of the Anlagengesellschaft, should have been subject to the regular capital and profit tax*"<sup>(28)</sup>.

The study moreover concludes that while in 1996 section 88f) of the Tax Act dealing with coupon taxes for investment funds was repealed, section 88d) dealing with such taxation in respect of capital divided into shares was not removed. Therefore, as for and regarding shares representing own assets, section 88d) of the Tax Act would still have been applicable.

The Liechtenstein authorities have made the expert opinion part of their submission and reasoning in this case.

### 5.2 *Comments on the 2006 tax reform*

The Liechtenstein authorities have explained that there were various reasons for the revision. Firstly, it was found that the Liechtenstein Tax Act, by international comparison, was less advantageous as the managed assets of investment undertakings were hitherto subject to capital taxation. This led to double taxation, as both the investment undertaking and the investor were taxed<sup>(29)</sup>. Other countries, such as Switzerland, Germany and Austria, did not tax the managed

<sup>(28)</sup> Expert opinion DII, b.ii.3. The word profit tax used by the expert refers to what is described in this decision as the income tax.

<sup>(29)</sup> The Liechtenstein authorities explained that the investor would be tax liable for the investment in Liechtenstein or in other countries.

assets of investment funds. In order to improve the conditions for attracting fund investments to Liechtenstein, a revision was considered necessary.

Further, to avoid any unintentional double taxation of invested funds, uniform accounting standards were adopted which allowed for a more balanced taxation of both forms of investment undertakings without changing the structural difference required by Liechtenstein's corporate law <sup>(30)</sup>.

Moreover, the tax distinction between the management side of investment funds and investment companies could lead to an increase in demand for products run by investment companies. To avoid a tax-motivated shift to investment companies, investment funds and investment companies were put on the same footing. The 2005/2006 reform should result in a uniform taxation of both forms of investment undertakings despite their structural differences.

## II. ASSESSMENT

### 1 The presence of state aid

The Authority will investigate below whether the fact that investment companies did not pay any income and coupon tax and only a reduced capital tax on their own assets until the 2006 reform constitutes state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement. Article 61(1) of the EEA Agreement reads as follows:

*“Save as otherwise provided in this Agreement, any aid granted by EC Member States, EFTA States or through state resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between Contracting Parties, be incompatible with the functioning of this Agreement.”*

#### 1.1 Undertaking

According to the European Court of Justice, the notion of an undertaking in the sense of Article 87 EC, which corresponds to Article 61(1) of the EEA Agreement, encompasses *“every entity engaged in an economic activity, regardless of the legal status of the entity and the way in which it is financed”* <sup>(31)</sup>.

As can be seen from the structure of investment undertakings, the pooled assets of the investors are managed either by a separate management company acting as a trustee in case of an investment fund (fund direction) or by the investment company itself.

In BBL <sup>(32)</sup>, the Court of Justice of the European Communities dealt with the activity of investment companies (SICAVs under Belgian law) which consist of the collective investment in transferable securities of capital raised from the public and which aim to produce income on a continuing basis. With the capital provided by subscribers when they purchase shares, SICAVs assemble and manage, on behalf of the subscribers and for a fee, portfolios consisting of transferable securities. The Court held that this constitutes an economic activity within the meaning of Article 4(2) of the Sixth VAT Directive.

The Authority finds, in line with the Commission's case practice in this area <sup>(33)</sup>, that this jurisprudence can also be applied when assessing the existence of an economic activity under the state aid provisions of the EEA Agreement. Investment companies and the fund direction for an investment fund under Liechtenstein law take corporate form as they are organised as

<sup>(30)</sup> The Liechtenstein authorities explained the 2005/2006 tax reform in their letter of 3 December 2007.

<sup>(31)</sup> Joined Cases C-180/98 to C-184/98 *Pavlov* [2000] ECR I-6451, paragraph 75.

<sup>(32)</sup> Case C-8/03, *Banque Bruxelles Lambert SA (BBL) v Belgian State* [2004] ECR. I-10157, paragraphs 42 and 43. The judgment was given in the area of taxation, however the Authority considers that the problem in question is the same under the state aid rules. See also Commission Decision of 6 September 2005 on the Italian scheme for collective investments in transferable securities, OJ L 268, 27.9.2006, p. 1 (hereafter Italian collective investment scheme).

<sup>(33)</sup> See Italian collective investment scheme, paragraph 38.

companies limited by shares or Societas Europea. They are active in assembling and managing the assets of various investors with the intention of making profits via various fees related to the placements. The Authority consequently finds that investment companies, for the part of the company carrying out the asset management, are undertakings within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement <sup>(34)</sup>.

## 1.2 *Advantage*

By not being obliged to pay any income or coupon tax and only a reduced capital tax on their own assets, investment companies receive an advantage in relation to other undertakings, in particular towards the fund direction of investment funds which were subject to ordinary taxation on revenues from their business activities.

The advantage is selective as it was granted only to investment undertakings organised in the form of investment companies. The Authority does not subscribe to the relevance of the argument forwarded by the Liechtenstein authorities that each undertaking in Liechtenstein carrying out such an economic activity is in principle free to choose the appropriate legal form and consequently profit from the tax concessions. A state measure which is limited to a specified group of undertakings cannot be attributed a general character just because it could be used by any interested undertaking if this undertaking was organising itself in a certain manner to fulfil the specified criteria and benefit from tax concessions <sup>(35)</sup>.

A specific tax measure can nevertheless be justified by the logic of the tax system. The specific tax rules applicable to investment companies will not be selective in the sense of Article 61(1) of the EEA Agreement if the rule is justified by the nature and general scheme of the Liechtenstein tax system <sup>(36)</sup>.

In the Authority's preliminary view, the tax relief on the management company's own assets cannot be justified by the nature and overall scheme of the Liechtenstein taxation system.

The general scheme for taxing companies engaged in commercial business activities is laid down in section 76 and 77 of the Liechtenstein Tax Act. Moreover, Section 73 of the Liechtenstein Tax Act <sup>(37)</sup> stipulates that legal entities that operate a business in Liechtenstein should pay income taxes on their entire revenues and a capital tax on the capital held as the company's own equity.

In the case of a company divided into shares, a coupon tax on the dividends is due in accordance with section 88d) of the Tax Act. Investment companies are legal entities incorporated under Liechtenstein law in the form of companies limited by shares which gain revenues from the management of placements by investors and dispose of capital. They should therefore be subject to payment of coupon tax whenever their capital is divided into shares <sup>(38)</sup>.

The tax relief for the management's own assets falls neither within the logic of the general tax system in Liechtenstein, nor within the logic of the taxation of investment undertakings as such. The Liechtenstein taxation rules and taxation practice shows that the logic behind the special taxation of investment undertakings applies to the fund capital, but not to the management companies' own assets. Indeed, the fund direction of the investment funds has always been subject to ordinary business taxation for its own revenues and own capital.

In the view of the Authority, there is nothing in the organisational form of investment companies which would justify a special tax derogation in favour of the management activities of an investment company compared to the management activities of an investment fund. Both types

<sup>(34)</sup> Case T-445/05 *Associazione Italiana del risparmio gestito, e.a. v Commission*, not yet published, paragraph 127 ff.

<sup>(35)</sup> The Court of First Instance has e.g. recognised that a fiscal measure does not lose its character as a being selective just because it is based on objective criteria, see judgment of the CFI of 6 March 2002, T-127/99, T-129/99 and T-148/99, *Diputación Foral de Álava e.a. v Commission*, [2002] ECR II-1275.

<sup>(36)</sup> Joined Cases E-5/04 to E-7/04 *Fesil and other v the Authority*, cited above, paragraphs 82 *et seq.*

<sup>(37)</sup> According to section 73 a, companies limited by shares are obliged to pay capital and income tax.

<sup>(38)</sup> See Section 4.1.2 above in this decision.

of investment undertakings must keep the company's own assets separated from the managed assets of the investors, put at the custody of the depot bank. In bankruptcy proceedings, the own assets are at the disposal of the creditors for both investment funds and investment companies.

In 2006, the legislation was changed and investment companies were subject thereafter to ordinary business taxation as the fund direction of investment funds and any other legal entity operating a business in Liechtenstein. In view of the Liechtenstein authorities this eliminated the "inconsistency" <sup>(39)</sup> of not levying any taxes on the own assets before.

For these reasons, the Authority takes the preliminary view that investment companies were granted a selective advantage.

### **1.3 Presence of state resources**

The advantage must be granted by the State or through state resources. A loss of tax revenue is equivalent to consumption of state resources in the form of fiscal expenditure <sup>(40)</sup>. The Liechtenstein State foregoes revenues in the form of tax income from the investment companies. Therefore, the Authority considers that there were state resources involved.

### **1.4 Distortion of competition and effect on trade between Contracting Parties**

When a support measure granted by the State strengthens the position of an undertaking vis-à-vis other undertakings competing in EEA trade, the latter must be regarded as affected by that aid.

According to well established case law <sup>(41)</sup>, the prohibition of Article 61(1) of the EEA Agreement is applicable to any aid which distorts or threatens to distort competition, irrespective of the amount, in so far as it affects trade between Member States. The Commission has also considered that investment vehicles can operate in international markets and pursue commercial and other economic activities in markets where competition is intense <sup>(42)</sup>.

Therefore, the Authority takes the preliminary view that the tax concessions for the own assets of investment companies from 1996 to 2006 strengthened the competitive position of the investment companies within the EEA, as these tax concessions reduced the ordinary operational costs of these companies compared to other EEA companies which can operate in international markets <sup>(43)</sup>.

Investment companies compete with other financial undertakings and operate in an open market characterised by substantial intra-EEA trade. Thus, trade between the Contracting Parties is affected. In line with the case law <sup>(44)</sup>, the Authority does not have to demonstrate that all investment companies operate in international markets. It is sufficient in the assessment of aid schemes to assess its general characteristics without examining each individual application.

The Authority is therefore of the preliminary view that the tax concessions distort or threaten to distort competition and affect trade between the Contracting Parties.

### **1.5 Conclusion**

For the above-mentioned reasons, the Authority takes the preliminary view that the tax relief on the management companies' own assets constitutes state aid with the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.

<sup>(39)</sup> Expert opinion DII, b.ii.3.

<sup>(40)</sup> See point 3 (3) of the Authority's Guidelines on measures relating to direct business taxation.

<sup>(41)</sup> Case T-214/95 *Vlaamse Gewest v Commission*, ECR [1998] II-717, paragraph 46. Case T-424/05, *Italy v Commission*, judgement of 4 March 2009, not yet published, paragraph 154 ff.

<sup>(42)</sup> See Italian collective investment scheme, paragraph 45. Recently upheld by the Court of First Instance in Case T-445/05 *Associazione italiana del risparmio gestito v Commission* cited above, and T-424/05 *Italy v Commission* not yet published.

<sup>(43)</sup> See Case T-424/05, cited above, para 156.

<sup>(44)</sup> See Case T-424/05, cited above, para 160.

## 2 **Classification of the measures under assessment as new aid**

According to Article 1(c) in Part II of Protocol 3, new aid means aid that is not existing aid. Pursuant to Article 1 (b) of the Protocol 3, “existing aid” shall mean (*inter alia*):

*“(i)...., all aid which existed prior to the entry into force of the Treaty in the respective Member States, that is to say, aid schemes and individual aid which were put into effect before, and are still applicable after, the entry into force of the Treaty;...”*

Section 84(5) of the Tax Act, which provides for the tax relief of the own assets of investment companies, was introduced in 1996. Previously, no investment company existed, as the first company was only founded in 2001.

The expert opinion forwarded by Liechtenstein comes to the conclusion that the own assets of investment companies would have been subject to ordinary business taxation if such companies had existed before 1996. The Authority concurs with this view.

For these reasons, the Authority finds that the non-taxation of the investment company’s own assets constitutes new aid.

## 3 **Procedural requirements**

Pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3, *“the EFTA Surveillance Authority shall be informed, in sufficient time to enable it to submit its comments, of any plans to grant or alter aid. [...] The State concerned shall not put its proposed measures into effect until the procedure has resulted in a final decision”*.

The Liechtenstein authorities did not notify the tax relief for the own assets of investment companies to the Authority before they were put into effect. The Authority concludes that the Liechtenstein authorities have not respected their obligations pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3.

## 4 **Compatibility of the aid**

As the measure constitutes state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement, its compatibility with the functioning of the EEA Agreement must be assessed in the light of the derogations provided for in Article 61(2) and (3) of the EEA Agreement.

The aid in question is not linked to any investment in production capital. It reduces the costs which companies would normally have to bear in the course of pursuing their day-to-day business activities and is consequently to be classified as operating aid. Operating aid is normally not considered suitable to facilitate the development of certain economic activities or of certain regions as provided for in Article 61(3)(c) of the EEA Agreement. Operating aid is only allowed under special circumstances (e.g. for certain types of environmental or regional aid), when the Authority’s Guidelines provide for such an exemption. None of these Guidelines apply to the aid in question.

The Authority therefore doubts that the tax derogations under assessment are compatible with the EEA Agreement.

## 5 **Conclusion**

Based on the information submitted by the Liechtenstein authorities, the Authority finds that the tax concessions granted for the own assets of the investment companies between 1996 and 2006 constitute aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.

The Authority finds that the tax relief on the own assets of the investment company constitutes new aid.



The Authority has doubts that these measures are compatible with 61(3)(c) of the EEA Agreement. The Authority thus doubts that the above-mentioned measures are compatible with the functioning of the EEA Agreement.

Consequently, and in accordance with Article 4(4) of Part II of Protocol 3, the Authority is obliged to open the procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3 of the Surveillance and Court Agreement. The decision to open proceedings is without prejudice to the final decision of the Authority, which may conclude that the measures in question do not constitute state aid or that they are compatible with the functioning of the EEA Agreement. The Authority would like to point out, however, that if new aid was not found to be compatible with the functioning of the EEA Agreement, it would constitute unlawful aid within the meaning of Article 1(f) in Part II of Protocol 3. Unlawful aid and incompatible aid is normally recovered from the aid beneficiaries according to Article 14 in Part II of Protocol 3. According to the case law of the Court of Justice, a diligent trader should himself be able to verify that new aid has been put into effect in accordance with the applicable procedural rules, notably Article 88 EC, corresponding to Article 1 in Part I of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement. For that reason, the beneficiary of new aid, granted in contravention of that provision, can only in exceptional circumstances claim that he had legitimate expectations barring the repayment of the aid.

In light of the foregoing considerations, the Authority, acting under the procedure laid down in Article 1(2) of Part I of Protocol 3, requests the Liechtenstein authorities to submit their comments within one month of the date of receipt of this Decision.

Moreover, the Authority requires that, within one month of receipt of this decision, the Liechtenstein authorities provide all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the tax derogations in favour of investment companies. It invites the Liechtenstein authorities to forward a copy of this decision to the potential aid recipients of the aid immediately.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The EFTA Surveillance Authority has decided to open the formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3 against Liechtenstein regarding the non-levy of income tax and coupon tax on the management side of investment companies (own assets) from 1996 to 2006. Likewise it opens the formal investigation on the levy of a reduced capital tax on the own assets of investment companies from 1996 to 2006. This includes the further reduction of the capital tax for investment companies whose capital exceeds 2 million CHF.

*Article 2*

The Liechtenstein authorities are invited, pursuant to Article 6(1) of Part II of Protocol 3, to submit their comments on the opening of the formal investigation procedure within one month from the notification of this Decision.

*Article 3*

The Liechtenstein authorities are requested to provide within one month from notification of this decision, all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the aid measure.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Principality of Liechtenstein.

*Article 5*

Only the English version is authentic.

Done at Brussels, 18 March 2009

For the EFTA Surveillance Authority,

***Per Sanderud***

President

***Kurt Jaeger***

College Member

**Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt ákvæðum 61. gr. EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. I. hluta bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól****2009/EES/51/02**

Eftirlitsstofnun EFTA hreyfir ekki andmælum við eftirgreindri aðstoðarráðstöfun.

**Dagsetning ákvörðunar:** 31.3.2009

**Málsnúmer:** 65120

**EFTA-ríki:** Noregur

**Fyrirsögn (og/eða heiti styrkþega):** Reglur um aðstoð til framleiðslu á hljóð- og myndefni og ritunar handrita og til fræðslustarfs

**Lagaheimild:** Reglugerð um styrki til framleiðslu á hljóð- og myndefni, reglugerð um styrki til ritunar handrita og til fræðslustarfs, fjárlög ríkisins fyrir árið 2009 (kafla 0334 um kvikmyndir og fjölmiðla)

**Tegund aðstoðar:** Aðstoðarkerfi

**Markmið:** Menningarmál

**Aðstoðarform:** Beinir styrkir

**Fjárveiting:** 321 millj. norskra króna árið 2008

**Gildistími:** Til 31. desember 2014

**Atvinnugreinar:** Menningarstarf

Fullgildan texta ákvörðunarinnar, að trúnaðarupplýsingum slepptum, er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry>

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2009/EES/51/03

#### (Mál COMP/M.5502 – Merck/Schering-Plough)

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Merck & Co. Inc. („Merck“) sameinast bandaríska fyrirtækinu Schering-Plough Corporation („Schering-Plough“), í skilningi staflíðar a) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að fullu með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Merck: fjölþjóðlegt lyfjafyrirtæki sem byggir starfsemi sína á rannsóknum og vinnur að uppgötvun, þróun, framleiðslu og markaðsfærslu á margvíslegum nýskapandi heilbrigðisvörum
  - Schering-Plough: fjölþjóðlegt heilsugæslufyrirtæki sem byggir starfsemi sína á vísindum og starfar á eftirtöldum þremur sviðum: lyfseðilsskyld mannalyf, heilbrigðisvörur fyrir dýr og ólyfseðilsskyldar heilbrigðisvörur fyrir almenna neytendur
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 235, 30. september 2009). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5502 – Merck/Schering-Plough, á eftirfarandi póstfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.5549 – EDF/Segebel)**

2009/EES/51/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Electricité de France SA, sem tilheyrir EDF-samsteypunni, öðlast yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í belgíska fyrirtækinu SPE SA með kaupum á hlutafé belgíska fyrirtækisins Segebel SA sem á 51 % hlutafjár í SPE.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - EDF-samsteypa: raforkuframleiðsla og heildsöluviðskipti með raforku, flutningur, dreifing og smásala á raforku og heildsöluviðskipti með gas og dreifing á gasi í Frakklandi, Belgíu, Hollandi og öðrum ríkjum
  - SPE: raforkuframleiðsla, viðskipti með raforku og gas og dreifing á raforku og gasi í Belgíu, Frakklandi og Hollandi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 235, 30. september 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5549 – EDF/Segebel, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.5565 – BAE Systems/BVT)**

2009/EES/51/05

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið BAE Systems plc öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í breska fyrirtækinu BVT Surface Fleet Limited („BVT“) sem lýtur nú yfirráðum BAE Systems og VT Group plc í sameiningu.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - BAE Systems: tækjakerfi og þjónusta fyrir loftheri, landheri og sjóheri ásamt þróuðum rafeindabúnaði, tölvulausnum og þjónustu á sviði neytendapjónustu
  - BVT: herskip og viðhald þeirra, aðallega í samstarfi við breska varnarmálaráðuneytið
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 236, 1. október 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5565 – BAE Systems/BVT, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.5584 – Belgacom/BICS/MTN)**

2009/EES/51/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem belgíska fyrirtækið Belgacom SA öðlast að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í belgíska fyrirtækinu Belgacom International Carrier Services SA („BICS“) fyrir tilstuðlan ýmissa samninga sem leiða til yfirráða Belgacom að fullu.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Belgacom: fjarskiptafyrirtæki í Belgíu sem selur hvers kyns fjarskiptaþjónustu í heildsölu og smásölu, m.a. fastlínu- og farsímaþjónustu, radd- og gagnaþjónustu, einkum innanlands
  - BICS: alþjóðleg radd- og gagnaþjónusta og virðisaukaþjónusta við fjarskiptafyrirtæki sem veita þráðlausa þjónustu, fastlínuþjónustu og tengingar; starfsemin tekur m.a. til þjónustu sem veitt er á vegum sameiginlegs fyrirtækis Belgacom og Swisscom Belgium SA og alþjóðlegrar heildsölustarfsemi á sviði fjarskipta („MTN-ICS“) sem keypt verður af MTN (Dubai) Limited í kjölfar hinna fyrirhuguðu viðskipta
  - MTN-ICS: alþjóðleg fjarskiptaþjónusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 234, 29. september 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5584 – Belgacom/BICS/MTN, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.5608 – Advent/Median Clinics)**

2009/EES/51/07

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Advent International Corporation („Advent“) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í hluta þýsku fyrirtækjasamsteypunnar Median.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Advent: fjárfestingar í óskráðum félögum um allan heim
  - Median: rekstur endurhæfingar- og bráðadeilda í Þýskalandi; kaupin varða 26 endurhæfingar-deildir, auka einnar bráðadeildar af þeim 32 sem nú tilheyra Median-samsteypunni
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 232, 26. september 2009). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5608 – Advent/Median Clinics, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.



**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja****2009/EES/51/08****(Mál COMP/M.5621 – Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Univeg Holding BV („Univeg“), sem lýtur yfirráðum hins lúxemborgska CVC Capital Partners, og ítalska fyrirtækið F.Ili Cicolella SpA („Ciccolella“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í starfsemi Univeg á sviði blóma- og jurtaræktar („Univeg F&P“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Univeg: framleiðsla, innflutningur, útflutningur, þökkun, meðhöndlun og flutningur á ferskum aldinum, matjurtum, blómum, blómlaukum, jurtum og áþekktum vörum; einnig skyndiréttir
  - Ciccolella: framleiðsla og sala á afskornum blómum og jurtum
  - Univeg F&P: framleiðsla og sala á afskornum blómum og jurtum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 237, 2. október 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5621 – Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg, á eftirfarandi póstfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja****2009/EES/51/09****(Mál COMP/M.5625 – British Land/Blackstone/Broadgate Estate)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Blackstone Group („Blackstone“) og breska fyrirtækið British Land Company plc („British Land“) öðlast með hluta-fjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í fyrirtækjum sem eiga fasteignasamstæðuna „Broadgate Estate“ í Lundúnum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Blackstone: eignastýring víða um heim og þjónusta á sviði fjármálaráðgjafar
  - British Land: fasteignafjárfestingar, einkum umsýsla, fjármögnun og uppbygging verslunar-húsnæðis
  - Broadgate Estate: eignarhald á 17 fasteignum í Lundúnum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna sam-fylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 232, 26. september 2009). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5625 – British Land/Blackstone/Broadgate Estate, á eftirfarandi póstoffang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.5632 – PepsiCo/Pepsi Americas)**

2009/EES/51/10

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið PepsiCo öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í bandaríska fyrirtækinu Pepsi Americas.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - PepsiCo: matvæli og drykkjarvörur í meira en 200 ríkjum
  - Pepsi Americas: áfylling drykkja, aðallega frá PepsiCo; starfsemin nær til Bandaríkjana, Mið- og Austur-Evrópu og ríkja í Karíbahafi og Mið-Ameríku
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 236, 1. október 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5632 – PepsiCo/Pepsi Americas, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál COMP/M.5633 – PepsiCo/The PepsiCo Bottling Group)**

2009/EES/51/11

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið PepsiCo öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í bandaríska fyrirtækinu The PepsiCo Bottling Group.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - PepsiCo: matvæli og drykkjarvörur í meira en 200 ríkjum
  - The PepsiCo Bottling Group: áfylling drykkja, aðallega frá PepsiCo; starfsemin nær til Bandaríkjanna, Mexíkós, Kanada, Spánnar, Rússlands, Grikklands og Tyrklands
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 236, 1. október 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5633 – PepsiCo/The PepsiCo Bottling Group, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja****2009/EES/51/12****(Mál COMP/M.5639 – Alpha V/Investindustrial Funds/Permasteelisa)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. september 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Investindustrial LP, Investindustrial IV LP og Alpha Private Equity Fund V („Alpha V“), sem öll eru skráð á Jersey, Ermarsundseyjum, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í ítalska fyrirtækinu Permasteelisa SpA.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Investindustrial LP, Investindustrial IV LP og Alpha V: sjóðir sem fjárfesta í óskráðum félögum og selja þau aftur í hagnaðarskyni fyrir fjárfesta
  - Permasteelisa SpA: hönnun, framleiðsla og uppsetning á léttveggjum á stórbyggingar, milli-veggjum og skilrúmum, auk hönnunar og uppsetningar á innréttingum í vandaðri verslanir
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 232, 26. september 2009). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5639 – Alpha V/Investindustrial Funds/Permasteelisa, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**MEDIA 2007 – Þróun, dreifing, kynning og fræðslustarf****2009/EES/51/13****Auglýsing eftir tillögum – EACEA 18/09****Stuðningur við útsendingar á evrópskum hljóð- og myndverkum í sjónvarpi****1. Markmið og lýsing**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1718/2006/EB frá 15. nóvember 2006 um framkvæmd áætlunar um stuðning við hljóð- og myndefnisframleiðslu í Evrópu (MEDIA 2007).

Meðal markmiða áætlunarinnar er að stuðla að útsendingum í mismunandi löndum á evrópskum hljóð- og myndverkum sem verða til á vegum sjálfstæðra framleiðslufyrirtækja með því að yta undir samvinnu útvarpsrekenda annars vegar og sjálfstæðra framleiðenda og dreifenda hins vegar.

**2. Hlutgengir umsækjendur**

Auglýsingu þessari er beint til fyrirtækja í Evrópu sem stuðla með starfsemi sinni að ofangreindum markmiðum, einkum sjálfstæðra framleiðenda sjónvarpsefnis.

Umsækjendur verða að koma frá einu eftirtalinna ríkja:

- Einu hinna 27 aðildarríkja Evrópusambandsins
- Einu EFTA-rikkanna sem eiga aðild að EES, eða Sviss

**3. Styrkhæf starfsemi**

Hljóð- og myndverkið, sem tillagan varðar, verður að vera sjálfstætt evrópskt framleiðsluverkefni fyrir sjónvarp (leikin mynd, teikni- eða brúðumynd eða listræn heimildamynd) með þátttöku eigi færri en þriggja sjónvarpsfyrirtækja frá fleiri en einu ríki meðal aðildarríkja Evrópusambandsins og annarra landa sem eiga aðild að áætluninni MEDIA 2007.

Umsóknin skal send eigi fyrr en sex mánuðum áður en aðalupptaka hefst og eigi síðar en fyrsta dag aðalupptöku.

Hámarks lengd verkefna er 30 mánuðir (en þó 42 þegar um ræðir myndaraðir og teikni- og brúðumyndir).

**4. Viðmið við úthlutun**

Gefin verða allt að 100 stig á grundvelli eftirtalinna viðmiða sem hafa hvert sitt vægi; atriði, sem tekið er tillit til, koma fram á eftir hverju viðmiði um sig:

- Evrópuþátturinn og fjármögnun verkefnisins (45 stig):
  - Heimaland fyrirtækisins sem stendur að umsókninni
  - Hversu mörg sjónvarpsfyrirtæki tengjast verkefninu
  - Hversu mikið sjónvarpsfyrirtækin leggja af mörkum fjárhagslega
  - Hversu mikið fé kemur frá öðrum löndum
- Þátttaka alþjóðlegs dreifingarfyrirtækis (10 stig):
  - Hversu mörg dreifingarfyrirtæki taka þátt í verkefninu og reynsla af þeim
  - Hversu umfangsmikil þátttaka dreifingarfyrirtækisins er
  - Hvort framleiðslufyrirtækið, sem stendur að umsókninni, hefur dreifingardeild á sínum vegum

- Alþjóðleg skírskotun verkefnisins (25 stig):
  - Hversu vandað verkefnið er
  - Hugsanleg sala á alþjóðavettvangi
  - Alþjóðleg markaðsáætlun
- Stuðlað að aukinni fjölbreytni í evrópskum tungumála- og menningarheimi (7 stig):
  - Fjöldi tungumálasvæða sem verkefnið tekur til
  - Styrkur fyrir fjölbreytni menningar í Evrópu
- Efling hljóð- og myndhefðar í Evrópu (3 stig):
  - Athugun á eldri gögnum sem notuð eru
- Saga markaðsfærslu á alþjóðavettvangi (10 stig):
  - Sala fyrirtækisins/framleiðandans, sem stendur að umsókninni, á alþjóðavettvangi undan-  
gengin fimm ár

## 5. Fjárveiting

Fjárveiting nemur alls 10,4 milljónum evra.

Fjárframlög eru veitt sem styrkir. Ekki verða veittir hærri styrkir en sem nemur 500 000 evra fyrir hvert verkefni í flokki leikinna mynda og teikni- og brúðumynda og 300 000 fyrir hvert verkefni í flokki heimildamynda. Engir styrkir verða veittir umfram 12,5 % framleiðslukostnaðar samkvæmt áætlun framleiðanda vegna leikinna mynda og teikni- og brúðumynda og 20 % vegna heimildarmynda.

## 6. Umsóknarfrestur

Umsóknir verða að berast á neðangreint pósthfang framkvæmdastofnunar áætlunarinnar (EACEA) og eru umsóknarfrestir **27. nóvember 2009, 5. mars 2010 og 28. júní 2010**:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA) – MEDIA  
Constantin Daskalakis  
BOUR 3/30  
Avenue du Bourget 1  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Umsóknir verða teknar til greina því aðeins að þær berist á opinberum umsóknareyðublöðum með undirskrift fulltrúa umsóknarfyrirtækisins, sem hefur umboð til lagalegra skuldbindinga fyrir hönd þess, og þeim fylgi allar þær upplýsingar og öll þau fylgiskjöl sem tilgreind eru í heildartexta auglýsingarinnar.

Umsóknir, sem sendar eru með símbréfi eða rafpósti, verða ekki teknar til greina.

## 7. Nánari upplýsingar

Heildartexti þessarar auglýsingar er birtur ásamt umsóknareyðublöðum á eftirfarandi vefslóð:

[http://ec.europa.eu/information\\_society/media/producer/tv/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/tv/index_en.htm)

Fullnægja ber öllum skilmálum leiðbeininganna og skila umsóknum á til þess gerðum eyðublöðum.

**Auglýsing eftir tillögum – EACEA/23/09****2009/EES/51/14****MEDIA 2007: Hljóð- og myndmiðlahátíðir****1. Markmið og lýsing**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1718/2006/EB frá 15. nóvember 2006 um framkvæmd áætlunar um stuðning við hljóð- og myndefnisframleiðslu í Evrópu (MEDIA 2007).

Í ofangreindri ákvörðun ráðsins eru m.a. sett eftirtalin markmið:

- „Að greiða fyrir og hvetja til kynningarstarfs og útbreiðslu evrópskra hljóð- og myndmiðlaverka og kvikmyndaverka á sölusýningum, kaupstefnum og hljóð- og myndmiðlunarhátíðum í Evrópu og um heim allan, að því marki sem slíkir viðburðir geta gegnt mikilvægu hlutverki í kynningu evrópskra verka og tengslamyndun milli fagfólks“
- „Að bæta aðgengi almennings í Evrópu og í öðrum heimshlutum að evrópskum hljóð- og myndverkum“

**2. Hlutgengir umsækjendur**

Auglýsingunni er beint til fyrirtækja í Evrópu, þ.e. fyrirtækja sem eru skráð í, og undir yfirráðum ríkisborgara frá, aðildarríkjum Evrópusambandsins og löndum sem eiga aðild að EES-samningnum og taka þátt í áætluninni MEDIA 2007 (Íslandi, Liechtenstein og Noregi), auk Króatíu og Sviss.

**3. Styrkhæf starfsemi**

Þessi fyrirtæki verða að standa að hátíðum með hljóð- og myndefni sem stuðla að ofangreindum markmiðum og þar sem hlutfall evrópskra kvikmynda af heildarframboði er að minnsta kosti 70 af hundraði, og skulu sýndar myndir frá að minnsta kosti 10 ríkjum sem eiga aðild að MEDIA-áætluninni.

Þessi auglýsing eftir tillögum gildir aðeins með tilliti til verkefna sem hefjast á tímabilinu frá 1. maí 2010 til 30. apríl 2011.

**4. Viðmið við úthlutun**

Gefin verða allt að 100 stig á grundvelli eftirtalinnna viðmiða sem hafa mismunandi vægi eins og hér er greint:

- „Evrópuþáttur“ efnisskrárinnar (15 stig)
- Fjölbreytni að því er varðar menningu og upprunaland (20 stig)
- Vöndun og nýsköpun efnisins (10 stig)
- Áhrif á áhorfendur (30 stig)
- Áhrif á kynningu og dreifingu evrópsks hljóð- og myndefnis (15 stig)
- Þátttaka kvikmyndagerðarmanna (10 stig).

**5. Fjárveiting**

Fé, sem er til ráðstöfunar í tengslum við þessa auglýsingu eftir tillögum, er að hámarki EUR 3 500 000 (með fyrirvara um samþykkt fjárlaga Evrópusambandsins fyrir árið 2010).

Styrkir framkvæmdastjórnarinnar geta ekki orðið hærri en sem nemur 50 % af heildarfjárhæð styrkhæfs kostnaðar. Hámarksstyrkur er EUR 75 000.

Framkvæmdastofnunin áskilur sér rétt til að úthluta ekki öllu því fé sem er til ráðstöfunar.



## 6. Umsóknarfrestur

Umsóknarfrestir eru sem hér segir:

- **27.11.2009**: varðar verkefni sem hefjast á tímabilinu frá 1. maí 2010 til 31. október 2010
- **30.4.2010**: varðar verkefni sem hefjast á tímabilinu frá 1. nóvember 2010 til 30. apríl 2011

Umsóknir skulu sendar framkvæmdastofnun áætlunarinnar (EACEA) á eftirfarandi pósthfang:

Agence Exécutive Education Audiovisuel et Culture (EACEA)  
Unité Programme MEDIA – P8  
Appel à Propositions – EACEA/23/2009 – FESTIVALS AUDIOVISUELS  
M. Constantin DASKALAKIS  
BOUR 03/30  
Avenue du Bourget 1  
1140 Bruxelles  
BELGIQUE

Umsóknir verða teknar til greina því aðeins að þær berist á opinberum umsóknareyðublöðum með undirskrift fulltrúa umsóknarfyrirtækisins, sem hefur umboð til lagalegra skuldbindinga fyrir hönd þess, og þeim fylgi allar þær upplýsingar og öll þau fylgiskjöl sem tilgreind eru í heildartexta auglýsingarinnar.

Umsóknir, sem sendar eru með símbréfi eða rafpósti, verða ekki teknar til greina.

## 7. Nánari upplýsingar

Leiðarvísi fyrir umsækjendur og umsóknareyðublöð er að finna á eftirfarandi vefslóð:

<http://ec.europa.eu/media>

Fullnægja ber öllum skilmálum leiðbeininganna og skila umsóknum á til þess gerðum eyðublöðum. Um almenn ákvæði og skilmála sjá [http://ec.europa.eu/information\\_society/media/festiv/forms/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/media/festiv/forms/index_en.htm)

**Yfirlit um bandalagsákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 2009/EES/51/15  
1. júlí 2009 til 31. júlí 2009 og frá 1. ágúst 2009 til 31. ágúst 2009**

Birt hefur verið yfirlit um ákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru í júlí og ágúst 2009, sjá *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins C 231*, 24.9.2009, bls. 3 og 20.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar ráðs- 2009/EES/51/16  
ins 90/385/EBE frá 20. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna um virk,  
ígræðanleg lækningatæki**

*(Birting á heitum og tilvísunarnúmerum samræmdra staðla samkvæmt tilskipuninni)*

Evrópsk staðlasamtök <sup>(1)</sup>	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Birtist fyrst í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 556-1:2001 Dauðhreinsun lækningatækja – Kröfur sem lækningatæki verða að uppfylla til að þau megi merkja „DAUÐHREINSUÐ“ – 1. hluti: Kröfur sem gilda um endanlega dauðhreinsuð lækningatæki	31.7.2002	EN 556:1994 + A1:1998 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2002)
	EN 556-1:2001/AC:2006	15.11.2006		
CEN	EN 556-2:2003 Dauðhreinsun lækningatækja – Kröfur sem lækningatæki verða að uppfylla til að þau megi merkja „DAUÐHREINSUÐ“ – 2. hluti: Kröfur sem gilda um smitsæfð lækningatæki	9.8.2007	–	
CEN	EN 980:2008 Tákn sem fylgja lækningatækjum	23.7.2008	EN 980:2003 Athugasemd 2.1	31.5.2010
CEN	EN 1041:2008 Upplýsingar sem framleiðandi lætur fylgja lækningatækjum	19.2.2009	EN 1041 : 1998 Athugasemd 2.1	31.8.2011
CEN	EN ISO 10993-1:2003 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 1. hluti: Mat og prófanir (ISO 10993-1:2003)	24.6.2005	–	
CEN	EN ISO 10993-4:2002 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 4. hluti: Val á prófunaraðferðum til að rannsaka samvirkni við blóð (ISO 10993-4:2002)	23.1.2003	EN 30993-4:1993 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2003)
	EN ISO 10993-4:2002/A1:2006	15.11.2006	Athugasemd 3	Liðinn (31.1.2007)
CEN	EN ISO 10993-5:1999 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 5. hluti: Prófanir á frumueitrun (ISO 10993-5:1999)	9.10.1999	EN 30993-5:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.11.1999)
CEN	EN ISO 10993-6:2007 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – Hluti 6: Prófanir á staðbundnum áhrifum eftir ígræðslu (ISO 10993-6:2007)	9.8.2007	EN 30993-6:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.10.2007)
CEN	EN ISO 10993-9:1999 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 9. hluti: Rammi fyrir greiningu og mælingu á mögulegum niðurbrotsefnum (ISO 10993-9:1999)	10.8.1999	–	
CEN	EN ISO 10993-10:2002 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 10. hluti: Prófun á ertandi áhrifum og síðkomnu ofnæmi (ISO 10993-10:2002)	23.1.2003	EN ISO 10993-10:1995 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.3.2003)
	EN ISO 10993-10:2002/A1:2006	15.11.2006	Athugasemd 3	Liðinn (31.1.2007)
CEN	EN ISO 10993-11:2006 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 11. hluti: Mat á allsherjareiturvirkni (ISO 10993-11:2006)	15.11.2006	EN ISO 10993-11:1995 Athugasemd 2.1	Liðinn (28.2.2007)
CEN	EN ISO 10993-12:2007 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 12. hluti: Undirbúningur sýna og viðmiðunarefna (ISO 10993-12:2007)	27.2.2008	EN ISO 10993-12:2004 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.5.2005)

Evrópsk staðlasamtök <sup>(1)</sup>	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Birtist fyrst í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN ISO 10993-13:1998 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 13. hluti: Kennsl borin á niðurbrotsefni úr fjölliðum og magn þeirra metið (ISO 10993-13:1998)	10.8.1999	–	
CEN	EN ISO 10993-16:1997 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 16. hluti: Hönnun rannsóknna á eiturefnaferlum vegna niðurbrotsefna og útskolanlegra efna (ISO 10993-16:1997)	9.5.1998	–	
CEN	EN ISO 10993-17:2002 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 17. hluti: Ákvörðun leyfilegra marka fyrir útskolanleg efni (ISO 10993-17:2002)	11.11.2003	–	
CEN	EN ISO 10993-18:2005 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 18. hluti: Efnislýsing (ISO 10993-18:2005)	2.6.2006	–	
CEN	EN ISO 11135-1:2007 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Etýlenoxíð – Hluti 1: Kröfur varðandi þróun, sannprófun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 11135-1:2007)	9.8.2007	EN 550:1994 Athugasemd 2.1	31.5.2010
CEN	EN ISO 11137-1:2006 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Geislun – Hluti 1: Kröfur varðandi þróun, sannprófun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 11137-1:2006)	7.9.2006	EN 552:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2009)
CEN	EN ISO 11137-2:2007 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Geislun – Hluti 2: Ákvörðun dauðhreinsunarskammts (ISO 11137-2:2006)	9.8.2007	–	
CEN	EN ISO 11138-2:2006 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Lífrænir vísar – Hluti 2: Lífrænir vísar fyrir dauðhreinsunarferli með etýlenoxíði (ISO 11138-2:2006)	15.11.2006	–	
CEN	EN ISO 11138-3:2006 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Lífrænir vísar – Hluti 3: Lífrænir vísar fyrir dauðhreinsunarferli með rökum hita (ISO 11138-3:2006)	15.11.2006	–	
CEN	EN ISO 11140-1:2005 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Efnisvísar – 1. hluti: Almennar kröfur (ISO 11140-1:2005)	15.11.2006	–	
CEN	EN ISO 11607-1:2006 Þökkun endanlega dauðhreinsaðra lækningatækja – Hluti 1: Kröfur um efni, dauðhreinsunarskil og þökkunarkerfi (ISO 11607-1:2006)	7.9.2006	EN 868-1:1997 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2007)
CEN	EN ISO 11737-1:2006 Dauðhreinsun lækningatækja – Örvufraðilegar aðferðir – Hluti 1: Ákvörðun á þýði örvera á vöru (ISO 11737-1:2006)	7.9.2006	EN 1174-2:1996 EN 1174-1:1996 EN 1174-3:1996 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.10.2006)
CEN	EN ISO 13485:2003 Lækningatæki – Gæðastjórnunarkerfi – Kröfur til þess að samræmast reglugerðum (ISO 13485:2003)	2.4.2004	EN ISO 13488:2000 EN ISO 13485:2000 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.7.2009)
	EN ISO 13485:2003/AC:2007	9.8.2007		

Evrópsk staðlasamtök <sup>(1)</sup>	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Birtist fyrst í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 13824:2004 Dauðhreinsun lækningatækja – Smitgát við meðferð lækningatækja í fljótandi formi – Kröfur	24.6.2005	–	
CEN	EN ISO 14155-1:2003 Klínísk athugun á lækningatækjum fyrir fólk – 1. hluti: Almennar kröfur (ISO 14155-1:2003)	11.11.2003	EN 540:1993 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.8.2003)
CEN	EN ISO 14155-2:2003 Klínísk athugun á lækningatækjum fyrir fólk – 2. hluti: Áætlanir um klínískar athuganir (ISO 14155-2:2003)	11.11.2003	–	
CEN	EN ISO 14937:2000 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Almennar kröfur um lýsingar á eiginleikum dauðhreinsiefnis og þróun, sannpröfun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 14037:2000)	31.7./2002	–	
CEN	EN ISO14971:2007 Lækningatæki – Notkun áhættustýringar í tengslum við lækningatæki (ISO 14971: 2007)	9.8.2007	EN ISO 14971:2000 Athugasemd 2.1	31.3.2010
CEN	EN ISO 17665-1:2006 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Rakur hiti – Hluti 1: Kröfur varðandi þróun, sannpröfun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 17665-1:2006)	15.11.2006	EN 554:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.8.2009)
CEN	EN 45502-1:1997 Virk ígræði – 1. hluti: Almennar kröfur um öryggi, merkingar og upplýsingar sem framleiðandi veitir	27.8.1998	–	
CEN	EN 45502-2-1:2004 Virk, ígræðanleg lækningatæki – 2-1. hluti: Sérstakar kröfur varðandi virk, ígræðanleg lækningatæki sem ætlað er að meðhöndla hægslátt [ <i>bradyarrhythmia</i> ] (hjartagangráðar)	24.6.2005	–	
Cenelec	EN 45502-1:1997 Virk ígræði – 1. hluti: Almennar kröfur um öryggi, merkingar og upplýsingar sem framleiðandi veitir	27.8.1998	–	
Cenelec	EN 45502-2-1:2003 Virk, ígræðanleg lækningatæki – 2-1. hluti: Sérstakar kröfur varðandi virk, ígræðanleg lækningatæki sem ætlað er að meðhöndla hægslátt [ <i>bradyarrhythmia</i> ] (hjartagangráðar)	8.7.2004	–	
Cenelec	EN 45502-2-2:2008 Virk ígræði – Hluti 22: Sérstakar kröfur varðandi virk, ígræðanleg lækningatæki sem ætlað er að meðhöndla hraðslátt [ <i>tachyarrhythmia</i> ] (þ.m.t. ígræðanleg hjartastuðtæki)	27.11.2008	–	
Cenelec	EN 60601-1:1990 Rafmagnslækningatæki – 1. hluti: Almennar kröfur um öryggi (IEC 60601-1:1988)	23.8.1996	–	
	Breyting A1:1993 á EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991)	23.8.1996	Athugasemd 3	
	Breyting A2:1995 á EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995)	23.8.1996	Athugasemd 3	
Cenelec	EN 60601-1:2006 Rafmagnslækningatæki – Hluti 1: Almennar kröfur um öryggi og áskilið nothæfi (IEC 60601-1:2005)	27.11.2008	EN 60601 – 1:1990 ásamt breytingum Athugasemd 2.1	1.5.2010

Evrópsk staðlasamtök <sup>(1)</sup>	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Birtist fyrst í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
Cenelec	EN 62304:2006 Hugbúnaður í lækningatæki – Líftímaferlar hugbúnaðar (IEC 62304:2006)	27.11.2008	–	

<sup>(1)</sup> CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, sími +32 (0)25 50 08 11, bréfasími +32 (0)25 50 08 19 (<http://www.cen.eu>)  
CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, sími +32 (0)25 19 68 71, bréfasími +32 (0)25 19 69 19 (<http://www.cenelec.eu>)  
ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, sími +33 492 94 42 00, bréfasími +33 493 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

- Athugasemd 1 Síðasti dagur ætlaðs samræmis er yfirleitt sami dagur og afturköllunardagurinn (*date of withdrawal* eða „*dow*“) sem evrópsku staðlasamtökin ákveða, en athygli notenda þessara staðla skal vakin á að sérstakar undantekningar geta verið frá þessu.
- Athugasemd 2.1 Nýi (eða breytti) staðallinn hefur sama gildissvið og sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.
- Athugasemd 2.2 Nýi staðallinn hefur rýmra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.
- Athugasemd 2.3 Nýi staðallinn hefur þrengra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi (að hluta), að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar að því er varðar vörur sem falla undir gildissvið nýja staðalsins. Ætlað samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar gildir óbreytt að því er varðar vörur sem falla áfram undir gildissvið staðalsins sem leystur er af hólmi (að hluta) en ekki undir gildissvið nýja staðalsins.
- Athugasemd 3 Þegar breytingar eru gerðar er vísað til staðalsins með númerinu EN CCCCC:YYYY ásamt eldri breytingum, ef einhverjar eru, og nýju breytingunni. Staðallinn, sem leystur er af hólmi (3. dálkur), er því EN CCCCC:YYYY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en *án* nýju breytingarinnar. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

#### Athugið:

- Upplýsingar um hvernig nálgast má staðlana fást hjá evrópsku staðlasamtökunum eða staðlastofnunum einstakra ríkja sem taldar eru upp í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB <sup>(1)</sup>, með áorðnum breytingum skv. tilskipun 98/48/EB <sup>(2)</sup>.
- Þótt tilvísunarnúmer staðla séu birt hér merkir það ekki að þeir séu til á öllum tungumálum Evrópska efnahagssvæðisins.
- Þessi skrá kemur í stað annarra slíkra sem birt hafa í *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna hefur uppfærslu hennar með höndum.
- Nánari upplýsingar um samræmda staðla er að finna á eftirfarandi vefslóð: <http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18.